

customs duties, taxes, and related charges other than charges for storage, cartage and similar services on the following articles, provided that they are for the official use of a consular post headed by an honorary consular officer: coats-of-arms, flags, signboards, seals and stamps, books, official printed matter, office furniture, office equipment and similar articles supplied by or at the instance of the sending State to the consular post.

Article 63

Criminal proceedings.

If criminal proceedings are instituted against an honorary consular officer, he must appear before the competent authorities. Nevertheless, the proceedings shall be conducted with the respect due to him by reason of his official position and, except when he is under arrest or detention, in a manner which will hamper the exercise of consular functions as little as possible. When it has become necessary to detain an honorary consular officer, the proceedings against him shall be instituted with the minimum of delay.

Article 64

Protection of honorary consular officers.

The receiving State is under a duty to accord to an honorary consular officer such protection as may be re-

droits de douane, taxes et autres redevances connexes autres que frais d'entrepôt, de transport et frais afférents à des services analogues, pour les objets suivants, à condition qu'ils soient destinés exclusivement à l'usage officiel d'un poste consulaire dirigé par un fonctionnaire consulaire honoraire: les écussons, pavillons, enseignes, sceaux et cachets, livres, imprimés officiels, le mobilier de bureau, le matériel et les fournitures de bureau, et les objets analogues fournis au poste consulaire par l'Etat d'envoi ou sur sa demande.

Article 63

Procédure pénale.

Lorsqu'une procédure pénale est engagée contre un fonctionnaire consulaire honoraire, celui-ci est tenu de se présenter devant les autorités compétentes. Toutefois, la procédure doit être conduite avec les égards qui sont dus au fonctionnaire consulaire honoraire en raison de sa position officielle et, sauf si l'intéressé est en état d'arrestation ou de détention, de manière à gêner le moins possible l'exercice des fonctions consulaires. Lorsqu'il est devenu nécessaire de mettre un fonctionnaire consulaire honoraire en état de détention préventive, la procédure dirigée contre lui doit être ouverte dans le délai le plus bref.

Article 64

Protection du fonctionnaire consulaire honoraire.

L'Etat de résidence est tenu d'accorder au fonctionnaire consulaire honoraire la protection qui peut être né-

gelse for enhver form for told, skatter og tilsvarende afgifter bortset fra gebyrer for opbevaring, kørsel og lignende tjenesteydelser på følgende effekter, forudsat at disse er bestemt til officielt brug ved en konsulær repræsentation, der ledes af en honorær konsulatsejersmand: rigsvåben, flag, skilte, segl og stempler, bøger, officielle tryksager, kontormøbler, kontorudstyr og lignende genstande, der leveres til en konsulær repræsentation af eller på foranledning af udsenderstaten.

Artikel 63

Straffesager.

Hvis der rejses straffesag mod en honorær konsulatsejersmand, skal han give møde for de kompetente myndigheder. En sådan sag skal dog føres med den respekt, der tilkommer ham i medfør af hans officielle stilling, og — medmindre han er fængslet eller tilbageholdt — på en måde, der hæmmer varetagelsen af konsulære opgaver mindst muligt. Når det er blevet nødvendigt at tilbageholde en honorær konsulatsejersmand, skal sagen mod ham fremmes med mindst mulig forsinkelse.

Artikel 64

Beskyttelse af honorære konsulatsejersmænd.

Modtagerstaten er pligtig til at tilstå en honorær konsulatsejersmand den beskyttelse, der måtte være på-